

Sistema de audio Bluetooth®

Instrucciones de uso ES

Para cancelar las imágenes de la demostración (DEMO), consulte la página 7.



Tenga en cuenta de instalar este aparato en el salpicadero, por motivos de seguridad. Consulte el manual de Conexiones/Instalación adjunto para realizar la instalación y conexiones.

Propiedades del Diodo Láser

- Duración de la Emisión: Continua
- Salida del Láser: Inferior a $53.3 \mu\text{W}$
(Esta salida es el valor razonable a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetivo en la unidad de Lectura Óptica en Bloque con una apertura de 7 mm.)

La placa de datos indicando el voltaje de funcionamiento, etc., está situada en la parte inferior del chasis.



Por la presente, Sony Corp. declara que este MEX-BT3100U cumple con los requisitos esenciales y otras estipulaciones aplicables de la Directiva 1999/5/EC.

Para más detalles, acceda al siguiente URL (Localizador Universal de Recursos): <http://www.compliance.sony.de/>

Italia: Es normativo el uso de la red RLAN:

- con respecto al uso privado, por el Decreto Ley de 01-08-2003, N° 259 ("Código de Comunicaciones electrónicas").
En particular, el Artículo 104 indica cuándo se requiere la obtención de una autorización general y el Artículo 105 indica cuándo se permite el uso libre;
- con respecto al suministro al público del acceso de RLAN a las redes y servicios de telecomunicación, por el Decreto Ministerial del 28-05-2003, con sus enmiendas, y el Artículo 25 (Autorización general para redes y servicios de comunicaciones electrónicas) del Código de Comunicaciones electrónicas.

Noruega: El uso de este equipo de radio no está permitido en el área geográfica dentro de un radio de 20 Km alrededor del centro de Ny-Alesund, Svalbard.

Aviso a los clientes: La siguiente información solamente es aplicable a los equipos vendidos en países que aplican las Directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón. El Representante Autorizado para EMC (Compatibilidad electromagnética) y seguridad del producto, es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para servicios o consultas sobre garantía, diríjase por favor a las direcciones que figuran en los diferentes documentos de servicio o garantía.

La palabra *Bluetooth* y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de Sony Corporation es bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son las de sus respectivos propietarios.

"ZAPPIN" y el logotipo "Quick-BrowZer" son marcas registradas de Sony Corporation.

Windows Media es una marca registrada o marca comercial de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esa tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria autorizada de Microsoft.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países. App Store es un servicio marca de Apple Inc.

Tecnología de codificación de audio
MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de
Fraunhofer IIS y Thomson.

Android es una marca registrada de Google
Inc. El uso de esta marca registrada está
sujeto a los Permisos de Google.

**Advertencia para el caso de que el
conmutador de arranque de su coche
no tenga la posición ACC**

Asegúrese de activar la función Auto Off
(Apagado automático) (página 31).

Después de cerrar el aparato, éste se
apagará automáticamente en el plazo de
tiempo ajustado, lo cual previene la
descarga de la batería. Si usted no ha
activado la función Auto Off, pulse
sostenidamente (SOURCE/OFF) hasta que
desaparezca la visualización en pantalla,
cada vez que apague el motor.

Índice

Puesta en marcha	6
Notas sobre la función Bluetooth	6
Cancelar el modo DEMO	7
Poner el reloj en hora	7
Extracción del panel frontal	7
Ubicación de los controles	8
Aparato principal	8
Radio	10
Memorizar y recibir emisoras	10
RDS	10
CD	12
Reproducir un disco	12
Aparatos USB	13
Reproducir desde un aparato USB	13
iPod	14
Reproducir desde un iPod	14
Operar directamente un iPod — Control del pasajero	15
Aplicación App Remote a través de USB (iPhone)	15
Control bidireccional de Música con iPhone	16
Búsqueda y reproducción de pistas	16
Varios modos de reproducción de pistas	16
Búsqueda de una pista por el nombre — Quick-BrowZer™	17
Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™	18
Conectar dispositivos Bluetooth	19
Operaciones del Bluetooth	19
Registrar la vinculación	20
Conexión	21
Llamada manos libres	22
Transferencia de música	25
Inicializar y borrar los ajustes Bluetooth	26
Aplicación App Remote a través de Bluetooth con tecnología inalámbrica (teléfono Android)	27
Control bidireccional de Música con teléfono Android	27

Ajustes del sonido y Setup Menu (Menú de configuración)	28
Disfrutar de funciones sofisticadas del sonido — Advanced Sound Engine (Motor avanzado del sonido)	28
Ajuste de elementos configurables.	30
Uso de equipos opcionales	33
Equipos auxiliares de audio	33
Información adicional	34
Precauciones	34
Mantenimiento	36
Características	37
Localización de averías	37

Puesta en marcha

Notas sobre la función Bluetooth

Advertencia

SONY NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSIGUIENTE, O BIEN OTROS DAÑOS INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE UTILIDAD DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, TIEMPO DE INACTIVIDAD, NI DEL TIEMPO DEL COMPRADOR RELATIVO O DEBIDO AL USO DE ESTE PRODUCTO, SU HARDWARE Y/O SU SOFTWARE.

¡AVISO IMPORTANTE!

Uso seguro y eficiente

Cambios en la seguridad y en el uso adecuado de este aparato o modificaciones en el mismo que no hayan sido expresamente aprobados por Sony, pueden invalidar la autorización al usuario para operar con este equipo. Por favor, antes de usar este producto, verifique las posibles excepciones debidas a requerimientos o limitaciones establecidos en el país para el uso de equipos Bluetooth.

Conducción

Tenga en cuenta las leyes y las regulaciones relativas al uso de teléfonos móviles y de equipos manos libres en las áreas donde usted suele conducir.

Mantenga siempre una completa atención a la conducción y salga de la carretera y aparque el coche antes de hacer o responder una llamada si las condiciones del tráfico lo requieren así.

Conectar otros aparatos

Cuando haga una conexión a cualquier otro aparato, lea por favor el manual de uso correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad.

Exposición a frecuencias de radio

Las señales RF (Radiofrecuencia) pueden afectar de forma negativa a sistemas electrónicos mal instalados o inadecuadamente protegidos en los coches, tales como sistemas de inyección electrónica de combustible, sistemas electrónicos antideslizantes o antibloqueo de frenos, sistemas electrónicos de control de velocidad, o los sistemas "airbag". Para la instalación o el servicio técnico de este aparato, consulte con el fabricante o con el distribuidor de su coche. Una instalación o un servicio defectuosos pueden ser peligrosos y llevarían a invalidar cualquier garantía aplicable a este aparato. Consulte con el fabricante de su vehículo para asegurarse de que el uso de su teléfono móvil en el coche no afectará sus sistemas electrónicos.

Compruebe regularmente que todos los equipos inalámbricos utilizados en su coche estén bien montados y que tengan un funcionamiento correcto.

Llamadas de emergencia

Este Bluetooth manos libres para coche y el dispositivo electrónico conectado a manos libres, operan utilizando señales de radio y redes celulares y de línea terrestre, así como funciones programadas por el usuario, que no pueden garantizar la conexión bajo todas las posibles condiciones externas.

Por lo tanto, no confíe únicamente en aparatos electrónicos para sus comunicaciones esenciales (tal como emergencias médicas). Recuerde, para hacer o recibir llamadas, el manos libres y el dispositivo electrónico conectado a manos libres debe ser accionados en un área servida con la potencia adecuada de señal celular.

Las llamadas de emergencia pueden no estar disponibles en todas las redes de telefonía móvil, o cuando ciertos servicios de la red y/o dispositivos del teléfono están en uso. Consúltelo con su proveedor local de este servicio.

Cancelar el modo DEMO

Usted puede cancelar la visualización del modo de demostración que aparece mientras se apaga el aparato.

- 1 Pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "DISPLAY" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "DEMO" y, seguidamente, púselo.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar "DEMO-OFF" y, seguidamente, púselo.
El ajuste está completado.
- 4 Pulse **(BACK)** para regresar a la visualización previa.
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Poner el reloj en hora

El reloj utiliza una indicación digital de 24 horas.

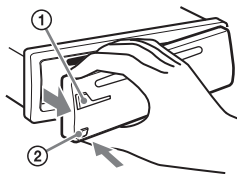
- 1 Pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "GENERAL" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "CLOCKADJ" y, seguidamente, púselo.
La indicación horaria centellea.
- 3 Gire el dial de control para ajustar la hora y los minutos.
Para mover la indicación digital, pulse **(SEEK) +/-**.
- 4 Después de ajustar los minutos, pulse **(MENU)**.
Se ha completado la puesta en hora y el reloj comienza a funcionar.

Para visualizar el reloj, pulse **(DSPL)** (Visualizar).

Extracción del panel frontal

Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

- 1 Pulse sostenidamente **(SOURCE/OFF)** **(1)** (Fuente/Off).
Se apaga el aparato.
- 2 Pulse el botón **(2)** para liberar el panel frontal y, seguidamente extraiga el panel tirando hacia usted.



Alarma de precaución

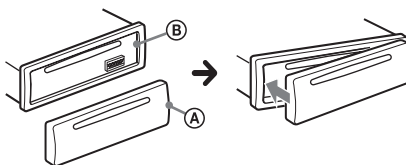
Si gira el conmutador de marcha del motor a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos segundos. La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Nota

No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite situarlo en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera, cuando deje el coche aparcado.

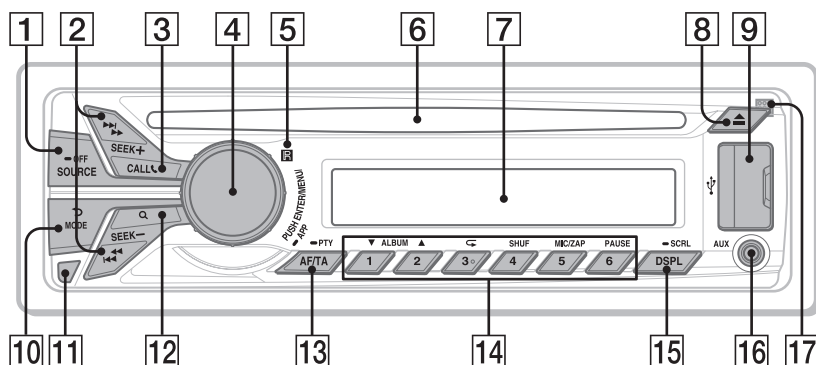
Colocar el panel frontal

Acople la parte **(A)** del panel frontal en la parte **(B)** del aparato, según se ilustra mas abajo, y presione sobre el lado izquierdo en la posición correcta hasta que suene un chasquido.



Ubicación de los controles

Aparato principal



Esta sección contiene instrucciones sobre la localización de controles y sobre operaciones básicas.

1 Botón SOURCE/OFF (fuente/off)*1

Púselo para ponerlo en marcha; seleccionar la fuente (Radio/CD/USB/AUX/audio Bluetooth/teléfono Bluetooth).

Pulse repetidamente para cambiar la fuente.

Púselo durante 1 segundo para apagarlo.

Púselo durante más de 2 segundos para apagarlo y cancelar la visualización.

2 Botones SEEK +/- (Buscar)

Radio:

Para sintonizar emisoras automáticamente (púselos); para sintonizar una emisora manualmente (púselos sostenidamente).

CD/USB:

Para omitir una pista (púselo); para omitir pistas continuamente (púselo y, a continuación, púselo de nuevo sostenidamente en el transcurso de 2 segundos); retroceso y avance rápido de una pista (púselo sostenidamente).

Audio Bluetooth*2:

Para omitir una pista (púselo); reverso y avance rápido de una pista (púselo sostenidamente).

Aplicación Remote*3:

Para saltar una pista (púselo).

3 Botón CALL (Llamada) página 19

Para entrar en el Menú llamada (púselo); para conmutar la señal Bluetooth (púselo sostenidamente durante más de 2 segundos); para recibir/finalizar una llamada (púselo).

4 Botón dial de Control ENTER/MENU/APP (introducir/menú/aplicación)

páginas 16, 27, 30

Gírelo para ajustar el volumen.

Púselo para entrar en el modo configuración. Púselo para recibir/finalizar una llamada. Púselo sostenidamente durante más de 2 segundos para establecer la Aplicación Remote.

Tras pulsar (SOURCE/OFF) (fuente/off), gire y seguidamente púselo para cambiar la fuente.

5 Receptor para el mando a distancia

6 Ranura para el disco

Inserte el disco (con la etiqueta hacia arriba), comienza la reproducción.

7 Pantalla

8 Botón ▲(Expulsar)

Para expulsar el disco.

9 Conector USB páginas 13, 14, 16

10 Botón ↶ (BACK)/MODE (Atrás/Modo) páginas 10, 15, 24

Púlselo para regresar a la visualización previa; para seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW).

Púlselo sostenidamente para introducir/cancelar el control del pasajero (iPod).

Púlselo para activar/desactivar el dispositivo apropiado (este equipo/ teléfono móvil) (teléfono Bluetooth).

11 Botón para liberar el panel frontal página 7

12 Q Botón (BROWSE) (Explorar) página 17

Para entrar en el modo Quick-BrowZer™ (CD/USB).

13 Botón AF (Frecuencias alternativas) / TA (Anuncio de tráfico) / PTY (Tipo de programa) página 11

Para ajustar AF y TA (púlselo); para seleccionar PTY (púlselo sostenidamente) en RDS.

14 Botones Numerados

Radio:

Para recibir las emisoras memorizadas (púlselos); para memorizar emisoras (púlselos sostenidamente).

CD/USB:

①/②: **ALBUM ▼/▲** (durante la reproducción MP3/WMA/AAC)

Para omitir un álbum (púlselo); para omitir álbumes continuamente (púlselo sostenidamente).

③: **☰ (Repeat) (repetir)*4** página 16

④: **SHUF** página 16

⑤: **ZAP (Zapping)** página 18

⑥: **PAUSE**

Para pausar la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

Audio Bluetooth*2:

①/②: **ALBUM ▼/▲**

③: **☰ (Repeat) (repetir)*4** página 26

④: **SHUF** página 26

⑥: **PAUSE**

Para pausar la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

Teléfono Bluetooth: páginas 23, 24

Para llamar a un número memorizado en el teléfono (púlselo); para guardar como prefijado un número memorizado en el teléfono (púlselo sostenidamente) (en el menú llamadas (Call menu)).

⑤: **MIC (Micrófono)** (durante una llamada) página 24

Para establecer MIC Gain (ganancia del micrófono) (púlselo); para seleccionar modo Echo Canceler/Noise Cancellor (Reductor de eco/Reductor de ruido) (púlselo sostenidamente).

Aplicación Remote*3:

⑥: **PAUSE**

Para pausar la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

15 Botón DSPL /SCRL (Visualizar/Desplazar) páginas 10, 12, 13, 14, 21, 25

Para cambiar los elementos visualizados (púlselo); para desplazar el elemento visualizado (púlselo sostenidamente).

16 Toma de entrada AUX (Auxiliar) página 33

17 Micrófono (en el interior del panel)

Para que la función manos libres trabaje correctamente, no cubra el micrófono con cinta adhesiva, etc.

*1 Si la Aplicación Remote se establece con iPhone/teléfono Android™, el nombre de la aplicación aparece en pantalla cuando se selecciona la fuente.

*2 Cuando está conectado un dispositivo Bluetooth de audio (que acepte el AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Configuración de audio/vídeo por mando a distancia) de tecnología Bluetooth). Dependiendo del dispositivo, es posible que ciertas funciones no estén disponibles.

*3 Cuando la Aplicación Remote se establece con iPhone/teléfono Android. Dependiendo del dispositivo, es posible que ciertas funciones no estén disponibles.

*4 Este botón tiene un punto táctil.

Radio

Memorizar y recibir emisoras

Advertencia

Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice BTM para prevenir accidentes.

Memorizar automáticamente — BTM (Memoria de las mejores sintonías)

- 1 Pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** (fuente/OFF) hasta que aparezca "TUNER" (Sintonizador).

Para cambiar la banda, pulse repetidamente **(MODE)**. Puede seleccionar FM1, FM2, FM3, MW o LW.

- 2 Pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "GENERAL" y, seguidamente, púselo.

- 3 Gire el dial de control hasta que aparezca "BTM" y, seguidamente, púselo.

El aparato memoriza emisoras en los botones numerados, en el orden de su frecuencia.

Aviso

También puede pulsar **(SOURCE/OFF)** (fuente/off), girar el dial de control para seleccionar "TUNER" y, a continuación, pulsarlo para seleccionar la fuente.

Memorizar manualmente

- 1 Mientras está sintonizando la emisora que quiere memorizar, pulse

sostenidamente un número de botón **(1 al 6)** hasta que aparezca "MEM" (Memoria).

Recibir las emisoras memorizadas

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse un número de botón **(1 al 6)**.

Sintonización automática

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse **(SEEK) +/-** para buscar la emisora.

El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

Aviso

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse sostenidamente **(SEEK) +/-** para localizar la frecuencia aproximada; a continuación pulse repetidamente **(SEEK) +/-** para ajustar exactamente la frecuencia deseada (sintonización manual).

RDS

Las emisoras FM con servicio Radio Data System (RDS) envían una información digital inaudible junto a la señal normal del programa de radio.

Notas

- Dependiendo del país o región, puede darse el caso de que no todas las funciones RDS estén disponibles.
- RDS no funcionará si la señal es demasiado débil, o bien si la emisora que está sintonizando no transmite datos RDS.

Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Ajustar AF (Frecuencias alternativas) y TA (Anuncio de tráfico)

AF resintoniza constantemente la emisora con la señal más fuerte en una red, y TA proporciona información actualizada de tráfico o programas de tráfico (TP) si se reciben.

1 Pulse repetidamente **(AF/TA)** hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para
AF-ON	activar AF y desactivar TA.
TA-ON	activar TA y desactivar AF.
AF/TA-ON	activar ambos AF y TA.
AF/TA-OFF	desactivar ambos AF y TA.

Memorizar emisoras RDS con los ajustes AF y TA

Usted puede fijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Si utiliza la función BTM, solamente se memorizan emisoras RDS con el mismo ajuste AF/TA.

Si las prefija manualmente, puede memorizar emisoras RDS y no-RDS con el ajuste AF/TA para cada una de ellas.

1 Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Aviso

Si usted ajusta el nivel del volumen durante un anuncio de tráfico, este nivel quedará memorizado para los subsiguientes anuncios de tráfico, independientemente del volumen que tenga ajustado en la audición normal.

Mantenerse en un programa regional — REGIONAL

Cuando la función AF está activada: el ajuste en fábrica de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo tanto no podrá conectarse a otra emisora regional con una frecuencia más potente.

Si usted abandona el área de recepción de este programa regional, ajuste "REG-OFF" en la configuración durante la recepción en FM (página 31).

Nota

Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras áreas.

Función Local Link (Conexión local) (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

1 Durante la recepción en FM, pulse un botón numerado **(1)** al **(6)** en el cual haya una emisora local memorizada.

2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local.

Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Seleccionar PTY (Tipos de programa)

Use PTY para visualizar o buscar un tipo de programa que desee.

1 Pulse sostenidamente **(AF/TA)** (PTY) durante la recepción en FM.

Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa en escucha.

2 Gire el dial de control hasta que aparezca el tipo de programa deseado y, seguidamente, púselo.

El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variedades), **POPM** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASYM** (Música ambiental), **LIGHT M** (Música clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHERM** (Otros tipos de música), **WEATHER** (Meteorología), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas sociales), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Llamada telefónica), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATIONM** (Música nacional), **OLDIES** (Música retro), **FOLKM** (Música folklórica), **DOCUMENT** (Documental)

Nota

Puede recibir un programa de radio diferente al que usted haya seleccionado.

Ajustar CT (Hora local)

Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora local en el reloj.

1 Ajuste "CT-ON" en la configuración (página 31).

Nota

La función CT puede no actuar, incluso si se está recibiendo una emisora RDS.

CD

Reproducir un disco

Este aparato puede reproducir CD-DA (también conteniendo CD TEXT) y CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA (página 34)).

1 Inserte el disco (con la etiqueta hacia arriba).

La reproducción se inicia automáticamente.

Para expulsar el disco, pulse ▲.

Notas

- Cuando se expulsa o se inserta un disco, mantenga desconectado cualquier aparato USB con objeto de evitar daños en el disco.
- Los códigos correspondientes son: MP3 (.mp3), WMA (.wma) y AAC (.m4a).

Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Los elementos visualizados pueden diferir en función del modo, tipo de disco, formato de grabación y de los ajustes.

Aparatos USB

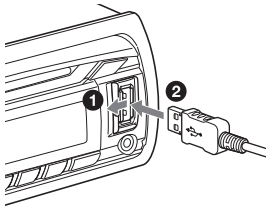
- Los aparatos USB de tipo MSC (Soportes de Almacenamiento Masivo) (como las unidades flash USB, los reproductores de archivos multimedia, los teléfonos Android) que cumplan con los estándares de USB pueden ser utilizados. Dependiendo del reproductor de archivos multimedia o del teléfono Android, se requerirá la configuración de la conexión USB en modo MSC.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad en un dispositivo USB.

Notas

- Conecte el aparato USB después de haber puesto en marcha el motor. Dependiendo del aparato USB, se pueden producir un mal funcionamiento o daños si aquel es conectado antes de arrancar el motor.
- El código correspondiente es MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a) y AAC (.mp4).
- Para detalles sobre la compatibilidad de su aparato USB, visite la página web de ayuda.

Reproducir desde un aparato USB

- 1 Abra la Open cubierta del USB, a continuación conecte el dispositivo USB al puerto USB.



Se inicia la reproducción.

Si ya tiene un aparato USB conectado, pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** hasta que aparezca "USB" para así iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, pulse sostenidamente **(SOURCE/OFF)** durante 1 segundo.

Para sacar el aparato USB, detenga la reproducción y extraiga el aparato USB.

Notas

- No utilice aparatos USB tan grandes o pesados que puedan caerse debido a la vibración, o provocar que se afloje la conexión.
- No extraiga el panel frontal durante la reproducción de un aparato USB, ya que de hacerlo así pueden resultar dañados los datos del mismo.

Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Los elementos visualizados pueden diferir en función del modo, tipo de disco, formato de grabación y de los ajustes.

Notas

- El número máximo de pistas es de 10.000.
- El inicio de la reproducción puede demorarse, dependiendo de la cantidad de datos grabados.
- Durante la reproducción, o durante el retroceso o el avance rápido de un archivo MP3/WMA/AAC de tipo VBR (Variable Bit Rate - Velocidad variable de transferencia de bits), el tiempo de reproducción transcurrido puede no visualizarse correctamente.
- Los siguientes archivos MP3/WMA/AAC no se pueden reproducir:
 - archivos de compresión sin pérdida
 - archivos protegidos con copyright
 - archivos DRM (Gestión de Derechos Digitales)
 - archivos de audio Multi-canal

iPod

En estas Instrucciones de uso, "iPod" se utiliza como una referencia general para las funciones iPod en el iPod y el iPhone, a menos de que esté especificado en forma distinta en el texto o en las ilustraciones.

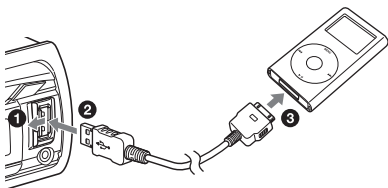
Para detalles sobre la compatibilidad de su iPod, consulte "Acerca de iPod" (página 35), ó visite la página web de ayuda que figura al dorso.

Reproducir desde un iPod

Antes de conectar el iPod, disminuya al volumen del aparato principal.

- 1 Abra la cubierta del USB y, seguidamente, conecte el iPod al conector USB con el cable de conexión USB para iPod (no suministrado)*.

* Se recomienda utilizar el cable RC-100IP USB para conexión de iPod.



Las pistas en el iPod se empiezan a reproducir automáticamente desde el último punto reproducido.

Si ya tiene un iPod conectado, para iniciar la reproducción pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** hasta que aparezca "USB". ("IPD" aparece en la pantalla cuando éste es reconocido).

Para detener la reproducción, pulse sostenidamente **(SOURCE/OFF)** durante 1 segundo.

Para extraer el iPod, detenga previamente la reproducción del mismo.

Advertencia para el iPhone

Cuando conecte el iPhone vía USB, el volumen de las llamadas se controlará desde el iPhone, no desde el aparato. No incremente inadvertidamente el volumen del aparato durante una llamada, ya que puede resultar en un sonido alto cuando termine la llamada.

Nota

No extraiga el panel frontal durante la reproducción de un aparato USB, ya que de hacerlo así pueden resultar dañados los datos del mismo.

Aviso

El iPod se recarga mientras está funcionando.

Modo Reanudar

Cuando el iPod está conectado a la toma de conexión, la reproducción se inicia en el modo configurado por el mismo.

En modo Reanudar, los siguientes botones no funcionan.

- (3) (↶)
- (4) (SHUF)

Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Nota

Algunas letras almacenadas en el iPod pueden no visualizarse correctamente.

Omitir álbumes, podcasts, géneros, listas de reproducción e intérpretes

Para	Haga esto
Omitir	Pulse (1)/(2) (ALBUM ▼/▲) [pulse una vez para cada uno]
Omitir continuamente	Pulse sostenidamente (1)/(2) (ALBUM ▼/▲) [manténgalo así hasta el punto deseado]

Operar un iPod directamente — Control del pasajero

Usted puede operar directamente un iPod, incluso si está conectado a la toma de conexión.

1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente **(MODE)** (modo).

Aparece "MODE IPOD" y usted podrá operar el iPod directamente.

Para salir de control del pasajero, pulse sostenidamente **(MODE)**. Aparecerá "MODE AUDIO" y no se podrá operar directamente en el iPod.

Nota

El volumen puede ser ajustado en el aparato.

Aplicación App Remote a través de USB (iPhone)

Se requiere la descarga de la aplicación "App Remote" desde la tienda App StoreSM para iPhone.

Si la aplicación se descarga en el iPhone y se conecta al equipo, las siguientes características estarán disponibles:

- Utilizar el equipo para iniciar y controlar las aplicaciones compatibles con iPhone.
- Utilizar el iPhone con simples gestos con los dedos para controlar la fuente del equipo.
- Mostrar información detallada sobre la fuente (canción, título, nombre del artista, álbum, etc.) en el iPhone.

Las operaciones disponibles difieren dependiendo de la aplicación. Para detalles sobre aplicaciones disponibles, visite la web de ayuda indicada al dorso.

Notas

- Para su seguridad, siga las normas y regulaciones de tráfico locales y no utilice la aplicación mientras conduce.
- La aplicación "App Remote" sólo está disponible para iPhone con iOS 5 instalado.

Control bidireccional de Música con iPhone

- 1 Abra la cubierta del USB y, seguidamente, conecte el iPhone al conector USB con el cable de conexión USB para iPhone (no suministrado)*.

* Se recomienda utilizar el cable RC-100IP USB para conexión de iPhone.

- 2 Inicie la aplicación "App Remote".

- 3 Pulse sostenidamente **(MENU)** (APP) en el equipo durante más de 2 segundos.

Se inicia la conexión con el iPhone. Cuando se ha establecido la conexión, el nombre de la aplicación aparece en el iPhone cuando se selecciona una fuente, y pueden aparecer algunas operaciones de reproducción disponibles. (Las operaciones disponibles pueden variar dependiendo de la aplicación.) Asimismo, algunas operaciones de reproducción del equipo pueden controlarse mediante el iPhone. Para más detalles sobre las operaciones desde el iPhone, véase la parte de ayuda de la aplicación.

Aviso

También puede pulsar **(MENU)**, girar el dial de control para seleccionar "APP REM" y, a continuación, pulsarlo para establecer la conexión. Y, seguidamente, pulsar **(SOURCE/OFF)** (fuente/off) para seleccionar la fuente.

Para finalizar la conexión

Pulse sostenidamente **(MENU)**.

Búsqueda y reproducción de pistas

Varios modos de reproducción de pistas

Puede escuchar pistas repetidamente (Repeat play) o en orden aleatorio (Shuffle play).

Los modos disponibles de reproducción difieren en función de la fuente de sonido seleccionada.

- 1 Durante la reproducción, pulse repetidamente **(3)** (⇐) o **(4)** (SHUF), hasta que aparezca el ajuste de reproducción deseado.

La reproducción en el modo seleccionado puede tardar unos momentos en iniciarse.

Reproducción repetida

Seleccione	Para reproducir
⇐ TRACK	la pista ininterrumpidamente.
⇐ ALBUM	el álbum repetidamente.
⇐ PODCAST* ¹	podcast repetidamente.
⇐ ARTIST* ¹	intérprete repetidamente.
⇐ PLAYLIST* ¹	lista de reproducción repetidamente.
⇐ GENRE* ¹	género repetidamente.
⇐ OFF	la pista en orden normal de reproducción (Normal play).

Reproducción aleatoria

Seleccione	Para reproducir
SHUF ALBUM	el álbum en orden aleatorio.
SHUF DISC * ²	el disco en orden aleatorio.
SHUF PODCAST * ¹	podcast en orden aleatorio.
SHUF ARTIST * ¹	intérprete en orden aleatorio.
SHUF PLAYLIST * ¹	lista de reproducción en orden aleatorio.
SHUF GENRE * ¹	género en orden aleatorio.
SHUF DEVICE * ³	el aparato en orden aleatorio.
SHUF OFF	la pista en orden normal de reproducción (Normal play).

*1 Solamente iPod

*2 Solamente CD

*3 Solamente USB e iPod

Búsqueda de una pista por el nombre — Quick-BrowZer™

Usted puede buscar fácilmente una pista por categorías en un CD o en un aparato USB.

1 Pulse **Q** (BROWSE)*.

El aparato introduce el modo Quick-BrowZer y aparece la lista de categorías de búsqueda.

Cuando aparece la lista de pistas, pulse repetidamente **↶** (BACK) hasta que aparezca la categoría de búsqueda deseada.

* Durante la reproducción del USB, pulse **Q** (BROWSE) durante más de 2 segundos para regresar directamente al inicio de la lista de esa categoría.

2 Gire el dial de control para seleccionar la categoría de búsqueda deseada y, a continuación, púlselo para confirmar.

3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione la pista deseada.

Se inicia la reproducción.

Para salir del modo Quick-BrowZer™, pulse **Q** (BROWSE).

Notas

- Cuando se introduce el modo Quick-BrowZer, se cancela el ajuste repeat/shuffle.
- "◀Q" se ilumina cuando aparece una capa superior, y "Q▶" se ilumina cuando aparece una capa inferior.

Búsqueda omitiendo pistas — Modo de saltos (Jump mode)

Cuando existen muchos elementos en una categoría, usted puede buscar el elemento deseado de forma rápida.

1 Pulse **(SEEK)** + en el modo Quick-BrowZer.

A continuación aparecerá el nombre de la pista.

2 Gire el dial de control para seleccionar un elemento cercano al que desea.

La lista se omite en pasos del 10% del número total de elementos de la lista.

3 Pulse **(MENU)** (ENTER).

La visualización regresa al modo Quick-BrowZer y aparece el elemento seleccionado.

4 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado y púselo.

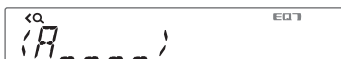
Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

Para cancelar el modo Jump, pulse **↩** (BACK) o **(SEEK)** -.

Búsqueda por orden alfabético — Alphabet search (Búsqueda alfabética)

Cuando se conecta un iPod al aparato, usted podrá buscar alfabéticamente un elemento que desee.

1 Pulse **(SEEK)**+ en el modo Quick-BrowZer.



2 Gire el dial de control para seleccionar la primera letra del elemento deseado y, seguidamente, púselo.

Aparece una lista de elementos que empiezan con la letra seleccionada y en orden alfabético.

3 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado y, seguidamente, púselo.

Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

Para cancelar Alphabet search (búsqueda Alfabética), pulse **↩** (BACK) o **(SEEK)** -.

Notas

- En Alphabet search, se excluye cualquier símbolo o artículo (un/uno/el) antes de la letra seleccionada del elemento.
- Dependiendo del elemento que usted seleccione, solamente estará disponible el Jump mode.

- Alphabet search puede tomar algún tiempo, en función de la cantidad de pistas.

Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™

Mientras reproduce en secuencia pasajes cortos de música de cada pista en un CD o un USB, usted puede escoger la pista que desea escuchar. El modo ZAPPIN es adecuado para buscar una pista en modo aleatorio o aleatorio repetido.

1 Pulse **(5)** (ZAP) durante la reproducción.

La reproducción empieza desde un punto de la pista siguiente. Usted puede seleccionar la duración del pasaje de música (página 31).

Track (Pista)



(ZAP) pulsado.

La parte a reproducir de cada pista en modo ZAPPIN.

2 Pulse el botón **(MENU)** (ENTER) o **(5)** (ZAP) cuando se está reproduciendo la pista que usted quiere escuchar.

La pista que usted ha seleccionado vuelve al modo normal de reproducción desde el principio.

Pulsando **↩** (BACK) también se reproducirá la pista escogida.

Observaciones

- Pulse **(SEEK)** +/- en modo ZAPPIN para omitir una pista.
- Pulse **(1)** / **(2)** (ALBUM ▼/▲) en modo ZAPPIN para omitir un álbum.

Conectar aparatos Bluetooth

Conectar dispositivos Bluetooth

La función Bluetooth permite llamar con manos libres y transferir música desde este aparato.

Para usar la función Bluetooth, es necesario efectuar el siguiente proceso.

1 Vincular

Cuando se conectan dispositivos Bluetooth por primera vez, se requiere registrarlos mutuamente con el aparato principal. Esto se llama "pairing" ("vincular").

Este registro solamente se requiere la primera vez, puesto que este aparato y los demás dispositivos se reconocerán mutuamente de forma automática en ocasiones posteriores.

2 Conexión

Para usar el aparato una vez está vinculado, inicie la conexión. En algunos casos "pairing" permite la conexión de forma automática.

3 Llamada manos libres / Transferencia de música

Usted puede hablar con el manos libres y escuchar música una vez hecha la conexión.

Si no se consigue la vinculación, significa que su dispositivo no es compatible con este aparato. Para detalles sobre aparatos compatibles, visite la web de ayuda indicada al dorso.

Instalar el micrófono

Para mejorar la calidad mientras se habla a través del equipo, necesita instalar el micrófono (no suministrado).

Para detalles de cómo conectar el micrófono, consulte el manual "Instalación/ Conexiones" que se adjunta.

Operar con las funciones Bluetooth

1 Pulse **CALL** (llamada).

Aparece el Menú llamadas.

2 Gire el dial hasta que aparezca el elemento deseado y, seguidamente, púlselo.

3 Pulse **BACK**.*

La fuente regresa al teléfono Bluetooth.

* Para los ajustes PAIRING, REDIAL, VOICE DIAL y BT SIGNAL, no es necesario el paso 3.

Se pueden ajustar los elementos siguientes:

PAIRING*¹ (página 20)

PHONEBOOK (Agenda del teléfono)
(página 23)

REDIAL (Repetir llamada) (página 23)

RECENT CALL (Última llamada) (página 23)

VOICE DIAL (Marcación por voz) (página 24)

DIAL NUMBER (Marcar número) (página 23)

RINGTONE*^{1*2} (Tono de llamada)

Selecciona si el tono de llamada lo emite este aparato o el teléfono móvil: "1 (este aparato)" - "2 (teléfono móvil)".

AUTO ANS*¹ (Respuesta automática)

Configura este aparato para responder automáticamente una llamada entrante: "OFF" - "1 (al cabo de unos 3 segundos)" - "2 (al cabo de unos 10 segundos)".

BT SIGNAL*¹ (Señal Bluetooth) (páginas 21, 22)

BT INIT*³ (Inicializar Bluetooth) (página 26)

*1 También puede seleccionar estos elementos pulsando **MENU** y girando el dial de control hasta seleccionar "BT."

*2 Dependiendo del teléfono móvil, el tono de llamada en el aparato puede sonar incluso si se ajustó a "2 (teléfono móvil)".

*3 Aparece en el menú de configuración cuando se apaga el aparato.

Registrar la vinculación

El dispositivo Bluetooth (teléfono móvil, aparato de audio, etc.) y este aparato necesitan ser "vinculados" antes de usar la función Bluetooth entre ambos.



Observaciones

- Para detalles sobre la vinculación con un dispositivo Bluetooth, consulte las instrucciones suministradas con el correspondiente dispositivo.
- Usted puede vincular hasta 9 dispositivos Bluetooth en este aparato.

1 Sitúe el aparato Bluetooth a una distancia máxima de 1 m de este aparato.

2 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "PAIRING" y, seguidamente, púlselo.

El aparato entra en vinculación en modo de espera.

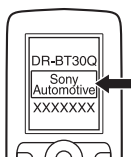


Flashing (Parpadeando)

3 Ajuste el aparato Bluetooth para buscar este aparato.

En la pantalla del dispositivo conectado aparece una lista de los aparatos detectados.

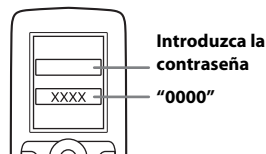
Este aparato se visualiza como "Sony Automotive" en el dispositivo a conectar.



4 Si en la pantalla del aparato a conectar se requiere introducir Passkey* (Contraseña), introduzca "0000".

Si el aparato dispone de Bluetooth versión 2.1, no se requiere introducir una contraseña.

* Passkey también puede ser denominado "passcode", "PIN code", "PIN number" o "Password", etc., dependiendo del tipo de aparato.



Este aparato y el dispositivo Bluetooth memorizan mutuamente la información, y cuando se establece la vinculación, se mantiene encendido.

El aparato está listo para conectarse con el dispositivo.



Nota

If continues to flash, the Bluetooth device may not be compatible with this unit. For details on compatible devices, visit the support site on the back cover.

5 Seleccione este aparato en el dispositivo Bluetooth para conectarlo.

Cuando la conexión ya está registrada, aparecen o ".

Notas

- Mientras esté conectado un dispositivo Bluetooth, este aparato no puede ser detectado desde otro dispositivo. Para permitir la detección, introduzca el modo "pairing" y busque este aparato desde otro aparato externo.
- Puede tomar algún tiempo la búsqueda o la conexión.
- Dependiendo del aparato, aparece en la pantalla la confirmación de la conexión antes de introducir la contraseña.
- El tiempo límite para introducir la contraseña difiere en función de cada aparato. Si expira el tiempo para introducir la contraseña, ejecute de nuevo el proceso de vinculación desde el principio.
- Este aparato no puede ser conectado a un aparato que solamente incorpore HSP (Head Set Profile - Auriculares).

Aviso

Dependiendo del dispositivo, la conexión de este aparato y un dispositivo Bluetooth puede ser automática.

Cancelar la vinculación

Ejecute el paso 2 para cancelar el modo "pairing", después de que ambos aparatos ya estén vinculados.

Conexión

Para usar el aparato una vez está vinculado, inicie la conexión. En algunos casos "pairing" permite la conexión de forma automática.

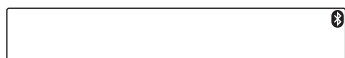
Si ya se ha conseguido la vinculación, inicie la operación desde aquí.



Conectar un teléfono móvil

1 Pulse **(CALL)** y gire el dial de control hasta que aparezca "BT SIGNL" y, seguidamente, púlselo.

"**BT**" se ilumina cuando la señal Bluetooth está activada.



Nota

Cuando la señal Bluetooth ya aparece como ON en este aparato, seleccionando "BT SIGNL" se desactiva la señal Bluetooth.

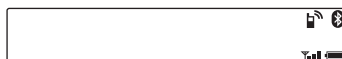
Aviso

También puede desactivar la señal Bluetooth en este aparato pulsando sostenidamente **(CALL)** durante más de dos segundos.

2 Encienda el teléfono móvil y active la señal Bluetooth.

3 Conéctelo a este aparato utilizando su propio teléfono móvil.

Aparece "**BT**" cuando la conexión ya está completada. Si selecciona la fuente Bluetooth Phone una vez hecha la conexión, aparecen en la pantalla los nombres de la red y del teléfono móvil.



Iconos en la pantalla:

	Señal del estado de cobertura del teléfono móvil conectado.*
	Estado de batería remanente del teléfono móvil conectado.*

* Se apaga sin conexión manos libres. Puede variar dependiendo del teléfono móvil.

Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Conectar desde este aparato el último teléfono móvil registrado

1 Asegúrese de que la señal Bluetooth esté activada en el teléfono móvil.

2 Pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** (fuente/OFF) hasta que aparezca "BT PHONE".

3 Pulse **(MENU)** (ENTER).
"**BT**" parpadea mientras se ejecuta la conexión, y permanece encendido mientras está conectado.

Notas

- Algunos teléfonos móviles requieren permiso para acceder a los datos de su agenda telefónica durante la conexión manos libres a este aparato. Obtenga permiso mediante el propio teléfono móvil.
- Mientras se transfiere audio por Bluetooth, no se puede conectar desde este aparato al teléfono móvil.


En lugar de ello, conecte desde el teléfono móvil a este aparato. Es posible que se oiga un ruido de conexión sobre el sonido de la reproducción.

Aviso

Con la señal Bluetooth ON: cuando el encendido está conmutado a ON, este aparato reconecta automáticamente al último teléfono móvil conectado. Pero la conexión automática también depende de las características del teléfono móvil. Si no se lleva a cabo la conexión automática, conéctelo manualmente.

Conectar un equipo de audio


- 1 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "BT SIGNL" y, seguidamente, púselo.

"" se ilumina cuando la señal Bluetooth está activada.




- 2 Encienda el dispositivo de audio y active la señal Bluetooth.

- 3 Conéctelo a este aparato usando el propio dispositivo de audio.

Aparece "" cuando la conexión ya está completada.



Conectar el último aparato de audio conectado desde este aparato





- 1 Asegúrese de que la señal Bluetooth esté activada en el dispositivo de audio.
- 2 Pulse repetidamente **SOURCE/OFF** (fuente/OFF) hasta que aparezca "BT AUDIO".
- 3 Pulse **⏸** (Pausa). "" parpadea mientras se ejecuta la conexión, y permanece encendido mientras está conectado.

Llamada manos libres

Una vez que este aparato está conectado al teléfono móvil, usted puede hacer/recibir llamadas manos libres operando desde el mismo.



Antes de efectuar una llamada manos libres, verifique lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que "" y "" aparecen en la pantalla.
- 2 Si "" y "" no aparecen, efectúe de nuevo el proceso de conexión (página 21).
- 3 Si no puede conectar este aparato y el teléfono móvil a través de la función Bluetooth, efectúe de nuevo el proceso de vinculación (página 20).

Recibir llamadas

Cuando se recibe una llamada, suena un tono a través de los altavoces de su coche, o bien desde el teléfono móvil conectado. Aparecen en la pantalla el nombre de la persona que llama, o el número de teléfono de la llamada.

- 1 Pulse **CALL** cuando una llamada se reciba con un tono de llamada.

Se inicia la llamada.

Notas

- Dependiendo del teléfono móvil, aparece el nombre del autor de la llamada.
- El tono de llamada y la voz del interlocutor llegan sólo desde los altavoces delanteros.

Rechazar una llamada

Pulse sostenidamente **SOURCE/OFF** durante 1 segundo.

Finalizar una llamada

Pulse **CALL** de nuevo.

Llamar desde la agenda telefónica del teléfono móvil (Phonebook)

Cuando se conecta a un teléfono móvil que admite PBAP (Phone Book Access Profile - Acceso a la agenda telefónica), se puede acceder al Phonebook y hacer una llamada.

- 1 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "PHONEBOOK" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control, seleccione una inicial en la lista y púselo.
- 3 Gire el dial de control, seleccione un nombre en la lista y púselo.
- 4 Gire el dial de control, seleccione un número en la lista y púselo.
Se inicia la llamada.

Nota

Dependiendo del teléfono móvil, los contactos visualizados en el aparato pueden diferir del phonebook del teléfono móvil.

Llamar desde el historial de llamadas

Cuando se conecta a un teléfono móvil que admite PBAP (Phone Book Access Profile - Acceso a la agenda telefónica), se puede acceder al historial de llamadas almacenado en el teléfono móvil y hacer una llamada.

- 1 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "RECENT CALL" y, seguidamente, púselo.
Aparece una lista del historial de llamadas.
- 2 Gire el dial de control para seleccionar un nombre o un número de teléfono desde el historial de llamadas y, seguidamente, púselo.
Se inicia la llamada.

Llamar introduciendo un número de teléfono

- 1 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "DIAL NUMBER" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control para introducir el número de teléfono y después seleccione " " (espacio); a continuación pulse **MENU** (ENTER)*.
Se inicia la llamada.

* Para mover la indicación digital, pulse **SEEK** -/+ (Buscar).

Nota

parece " _ " en lugar de "#" en la pantalla.

Llamar mediante un número prefijado

Usted puede memorizar hasta 6 contactos en la marcación prefijada. Para detalles sobre cómo memorizar, consulte "Marcación prefijada" (página 24).

- 1 Pulse **SOURCE/OFF** (fuente/OFF) y gire el dial de control hasta que aparezca "BT PHONE" y, seguidamente, púselo.
- 2 Pulse un botón numerado del (1) al (6) para seleccionar el contacto al que usted quiere llamar.
- 3 Pulse **MENU** (ENTER).
Se inicia la llamada.

Llamar mediante rellamada

- 1 Pulse **CALL** y gire el dial de control hasta que aparezca "REDIAL" y, seguidamente, púselo.
Se inicia la llamada.

Operaciones durante una llamada

Prefijar el volumen del tono de llamada y de la voz de los interlocutores

Usted puede prefijar el nivel de volumen del tono de llamada de la voz de los interlocutores.

Para ajustar el volumen del tono de llamada:

Gire el dial de control mientras está recibiendo una llamada.

Se puede así ajustar el volumen del tono de llamada.

Para ajustar el volumen de la voz de los interlocutores:

Gire el dial de control durante una llamada.

Se puede así ajustar el volumen de la voz de los interlocutores.

Nota

Si se selecciona la fuente Bluetooth Phone, girando el dial de control solamente se ajustará el volumen de la voz de los interlocutores.

Ajustar Mic Gain (Ganancia del micrófono)

También puede ajustar el volumen para su interlocutor. Pulse (5) para ajustar los niveles de volumen ("MIC-LOW", "MIC-MID", "MICHI") (Micrófono Bajo - Medio - Alto).

Modo EC/NC (Reductor de eco/Reductor de ruido)

Usted puede reducir el eco y el ruido.

Pulse sostenidamente (5) (MIC) para ajustar a "EC/NC-1" o "EC/NC-2".

Transferir una llamada

Para activar/desactivar el dispositivo apropiado (este equipo/teléfono móvil), pulse (MODE) o bien utilice su teléfono móvil.

Notas

- Para detalles sobre el funcionamiento del teléfono móvil, consulte el manual de su teléfono.
- Dependiendo del teléfono móvil, la conexión manos libres puede cortarse cuando se efectúa la transferencia de llamada.

Marcación prefijada

Usted puede memorizar hasta 6 contactos en la marcación prefijada.

Notas

- Si su teléfono móvil admite PBAP (Phone Book Access Profile - Acceso a la agenda telefónica), puede seleccionar un número de teléfono desde su agenda telefónica o su historial de llamadas.
- Al desconectar la fuente de alimentación se eliminarán todos los contactos de la marcación prefijada.

1 Seleccione un número de teléfono que desee memorizar en la marcación prefijada, desde la agenda del teléfono, desde el historial de llamadas*, o introduciéndolo directamente.

El número de teléfono aparece en la pantalla de este aparato.

* En el historial de llamadas también puede seleccionarlo desde los nombres de las personas que llamaron. En este caso, el nombre de la persona aparece en la pantalla de este aparato.

2 Pulse sostenidamente un botón numerado del (1) al (6) para seleccionar el número prefijado a memorizar, hasta que aparezca "MEM" (Memorizar).

El contacto se memoriza en el número seleccionado.

Activación del dial de voz

Usted puede activar la marcación de voz con un teléfono móvil conectado a este aparato, hablando a la tarjeta de voz incorporada en el teléfono móvil y haga la llamada.

1 Pulse (CALL) y gire el dial de control hasta que aparezca "VOICE DIAL" y, seguidamente, púselo.

2 Hable a la tarjeta de voz incorporada en el teléfono móvil.

Su voz es reconocida y se produce la llamada.

Notas

- Compruebe de antemano que el aparato y el teléfono móvil estén conectados.
- Incorpore previamente una tarjeta de voz en su teléfono móvil.
- Si activa la marcación por voz en un teléfono móvil conectado a este aparato, esta función puede no trabajar en algunos casos.
- La marcación por voz puede no actuar en algunas ocasiones, dependiendo de la eficacia de la función de reconocimiento de voz de su teléfono móvil. Para detalles, visite la web de ayuda indicada al dorso.

Aviso

Memorice a través de este aparato etiquetas de voz mientras está sentado en su coche, con la fuente "BT PHONE" seleccionada.

Indicador de SMS

Mientras tiene un teléfono móvil conectado a este aparato, el indicador de SMS le informa de cualquier mensaje SMS entrante.

Si recibe un nuevo mensaje SMS, el indicador de SMS parpadea.



Si hay mensajes SMS sin leer, el indicador de SMS permanece iluminado.



Nota

El funcionamiento del indicador de SMS puede depender del teléfono móvil.

Transferencia de música

Escuchar música desde un aparato de audio

Usted puede escuchar música en este aparato desde un aparato de audio, si éste cumple la A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Configuración de distribución avanzada de audio) de tecnología Bluetooth.



- 1 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.**
- 2 Pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** (fuente/OFF) hasta que aparezca "BT AUDIO".**
- 3 Encienda el aparato de audio para iniciar la reproducción.**
- 4 Ajuste el volumen en este aparato.**

Nota

"BT AUDIO" no aparece en pantalla mientras se ejecuta la aplicación "App Remote" a través de la función Bluetooth.


Cambiar elementos visualizables

Pulse **(DSPL)**.

Ajustar el nivel del volumen





El nivel de volumen es ajustable para cualquier diferencia entre el aparato principal y el equipo portátil de audio.

- 1 Inicie la reproducción en el aparato Bluetooth de audio, a un volumen moderado.**
- 2 Ajuste el volumen en el aparato principal, a su nivel usual de escucha.**
- 3 Pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.**
- 4 Gire el dial de control hasta que aparezca "BTA VOL" y, seguidamente, púselo.**

- 5 Gire el dial de control para ajustar el nivel de entrada (" +18dB" - "0dB" - "- 8dB") y, seguidamente, púlselo.
- 6 Pulse  (BACK) para regresar a la visualización previa.

Funcionamiento de un aparato de audio con este aparato

Usted puede realizar las siguientes operaciones en este aparato, si el aparato de audio admite la AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Configuración de audio/vídeo por mando a distancia) de tecnología Bluetooth. (El funcionamiento difiere dependiendo del aparato de audio.)

Para	Haga esto
Omitir álbumes	Pulse ① / ② (ALBUM ▼/▲) [pulse una vez para cada uno]
Reproducción repetida	Pulse ③ (REP)* ¹
Reproducción aleatoria	Pulse ④ (SHUF)* ¹
Reproducir	Pulse ⑥ (PAUSE)* ² en este aparato.
Pausar	Pulse ⑥ (PAUSE)* ² en este aparato.
Omitir pistas	Pulse  -/+ ( / ) [pulse una vez para cada una]
Retroceso/ Avance rápido	Pulse sostenidamente  -/+ ( / ) [manténgalo hasta el punto deseado]

*1 Púlselo sostenidamente hasta que aparezca el ajuste deseado.

*2 Dependiendo del aparato, puede ser necesario pulsar dos veces.




Otras operaciones distintas a las arriba mencionadas, deben ser efectuadas en el aparato de audio.

Notas

- Dependiendo del aparato de audio, la información, tal como título, número de pista/duración, estado de la reproducción, etc., puede no visualizarse en este aparato. La información se visualiza solamente durante la reproducción de Bluetooth Audio.
- Aunque se cambie la fuente en este aparato, la reproducción no se detiene en el aparato de audio.

Inicializar y borrar los ajustes Bluetooth

Usted puede inicializar todos los ajustes relativos a Bluetooth (datos de vinculación, números prefijados, información de los dispositivos conectados, etc.) de esta unidad.

- 1 Pulse sostenidamente  durante 1 segundo para apagar la alimentación.
- 2 Pulse , gire el dial de control hasta que aparezca "BT" y, seguidamente, púlselo. Aparece el menú lista.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar "BT INIT" y, seguidamente, púlselo. Aparece la confirmación.
- 4 Gire el dial de control para seleccionar "INITYES" y, seguidamente, púlselo. "INITIAL" parpadea mientras se inicializan los ajustes Bluetooth; aparece "COMPLETE" cuando termina la inicialización.
- 5 Pulse  (BACK) para regresar a la visualización previa.

Nota

Cuando se desprenda de este aparato, los números prefijados deben ser borrados con "BT INIT".

Aplicación App Remote a través de Bluetooth con tecnología inalámbrica (teléfono Android)

Se requiere la descarga de la aplicación "App Remote" desde Google Play para los teléfonos Android.

Si la aplicación se descarga en el teléfono Android y se conecta al equipo, las siguientes características estarán disponibles:

- Utilizar el equipo para iniciar y controlar las aplicaciones compatibles con teléfonos Android.
- Utilizar el teléfono Android con simples gestos con los dedos para controlar la fuente del equipo.
- Mostrar información detallada sobre la fuente (canción, título, nombre del artista, álbum, etc.) en el teléfono Android.
- Leer en voz alta mensajes de texto/SMS de manera automática.

Las operaciones disponibles difieren dependiendo de la aplicación. Para detalles sobre aplicaciones disponibles, visite la web de ayuda indicada al dorso.

Notas

- Para su seguridad, siga las normas y regulaciones de tráfico locales y no utilice la aplicación mientras conduce.
- La aplicación "App Remote" a través de la función Bluetooth sólo está disponible para los teléfonos Android con Android 2.1, 2.2, 2.3 o 4.0 instalados.
- La lectura automática de la función SMS sólo está disponible para los teléfonos Android con TTS Engine instalado.

Control bidireccional de Música con teléfono Android

Antes de conectar el aparato móvil, disminuya al volumen del aparato principal.

1 Conecte el equipo y el aparato móvil a través de la función Bluetooth (página 19).

2 Inicie la aplicación "App Remote".

3 Pulse sostenidamente (MENU) (APP) en el equipo durante más de 2 segundos.

Se inicia la conexión con el aparato móvil. Cuando se ha establecido la conexión, el nombre de la aplicación aparece en el aparato móvil cuando se selecciona una fuente, y pueden aparecer algunas operaciones de reproducción disponibles. (Las operaciones disponibles difieren dependiendo de la aplicación.)

Asimismo, algunas operaciones de reproducción del equipo pueden controlarse desde el aparato móvil. Para más detalles sobre las operaciones del aparato móvil, véase la ayuda de la aplicación.

Nota

Cuando el aparato móvil está conectado, puede aparecer el número del dispositivo. Asegúrese de que se muestran los mismos números (por ejemplo, 123456) en el equipo y en el aparato móvil y, seguidamente, pulse (MENU) en el equipo y seleccione "Yes" en el aparato móvil.

Aviso

También puede pulsar (MENU), girar el dial de control para seleccionar "APP REM" y, a continuación, pulsarlo para establecer la conexión. Y, seguidamente, pulsar (SOURCE/OFF) (fuente/off) para seleccionar la fuente.

Para finalizar la conexión

Pulse sostenidamente (MENU).

Ajustes del sonido y Menú de configuración

Disfrutar de funciones sofisticadas del sonido — Advanced Sound Engine

Advanced Sound Engine (Motor avanzado del sonido) crea un campo sonoro ideal en el interior del coche, procesando la señal digital.

Seleccionar la calidad del sonido — EQ7 Preset (Ecuador EQ7 prefijado).

Usted puede seleccionar una curva de ecualizador entre 7 opciones (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM u OFF).

- 1 Durante la recepción/reproducción, pulse (MENU), gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "EQ7 PRESET" y, seguidamente, púselo.
- 3 Gire el dial de control hasta que aparezca la curva de ecualizador deseada y, seguidamente, púselo.
- 4 Pulse ↵ (BACK) para regresar a la visualización previa.

Para cancelar la curva de ecualizador, seleccione "OFF" en el paso 3.

Aviso

La configuración de la curva de ecualizador puede ser memorizada para cada fuente.

Personalizar la curva del ecualizador — EQ7 Setting (Configurar EQ7)

La "PERSONALIZACIÓN" ("CUSTOM") del EQ7 le permite configurar sus propios ajustes de ecualizador.

- 1 Tras seleccionar una fuente, pulse (MENU), gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "EQ7 SETTING" y, seguidamente, púselo.
- 3 Gire el dial de control hasta que aparezca "BASE" y, seguidamente, púselo.
Usted puede seleccionar una curva de ecualizador como base de futuras personalizaciones.
- 4 Gire el dial de control para seleccionar la curva de ecualizador deseada y, seguidamente, púselo.
- 5 Configurar la curva del ecualizador.
 - 1 Gire el dial de control para seleccionar la gama de frecuencia y seguidamente, púselo.



BAND1: 63 Hz
BAND2: 160 Hz
BAND3: 400 Hz
BAND4: 1 kHz
BAND5: 2,5 kHz
BAND6: 6,3 kHz
BAND7: 16,0 kHz

- 2 Gire el dial de control para ajustar el nivel de volumen y, seguidamente, púselo.
El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB, desde -6 dB hasta +6 dB.



Repita los pasos del 1 al 2 para ajustar otras frecuencias.

- 6 Pulse ↵ (BACK) para regresar a la visualización previa.

La curva del ecualizador queda memorizada en "CUSTOM".

Optimizar el sonido con Time Alignment (Alineación del tiempo) — Listening Position (Posición de escucha)

El aparato puede simular un campo de sonido natural demorando la salida del sonido desde cada altavoz para acomodarlo a su posición.

Las opciones para "POSITION" se indican aquí debajo.

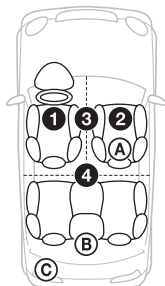
FRONT L (1): Frontal izquierda

FRONT R (2): Frontal derecha

FRONT (3): Frontal central

ALL (4): En el centro de su coche

OFF: Ninguna posición ajustada



También puede configurar aproximadamente la posición del subwoofer desde su posición de escucha, si:

– la salida de audio está ajustada a "SUB-OUT" (página 31).

– la posición de escucha está configurada a una posición distinta a "OFF".

Las opciones para "SET SW POS"

(Configurar la posición del subwoofer) se indican aquí debajo.

NEAR (A): Cerca

NORMAL (B): Normal

FAR (C): Lejos

1 Durante la recepción/reproducción, pulse (MENU), gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.

2 Gire el dial de control hasta que aparezca "POSITION" y, seguidamente, púselo.

3 Gire el dial de control hasta que aparezca "SET F/R POS" y, seguidamente, púselo.

4 Gire el dial de control para seleccionar entre "FRONT L", "FRONT R", "FRONT" o "ALL" y, seguidamente, púselo.

5 Gire el dial de control hasta que aparezca "SET SW POS" y, seguidamente, púselo.

6 Gire el dial de control para seleccionar la posición del subwoofer entre "NEAR", "NORMAL" o "FAR" y, seguidamente, púselo.

7 Pulse ↵ (BACK) para regresar a la visualización previa.

Para cancelar la posición de escucha, seleccione "OFF" en el paso 4.

Configurar la posición de escucha

Usted puede sintonizar adecuadamente la configuración de la posición de escucha.

1 Durante la recepción/reproducción, pulse (MENU), gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.

2 Gire el dial de control hasta que aparezca "POSITION" y, seguidamente, púselo.

3 Gire el dial de control hasta que aparezca "ADJ POSITION" y, seguidamente, púselo.

4 Gire el dial de control para seleccionar su posición de escucha y, seguidamente, púselo. Gama ajustable: "+3" – "CENTER" – "–3".

5 Pulse ↵ (BACK) para regresar a la visualización previa.

DM+ Advanced (DM+ Avanzado)

DM+ Advanced mejora el sonido comprimido digitalmente, restaurando las altas frecuencias perdidas en el proceso de compresión.

1 Durante la reproducción, pulse (MENU), gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púselo.

2 Gire el dial de control hasta que aparezca "DM+" y, seguidamente, púselo.

3 Gire el dial de control para seleccionar "ON" y, seguidamente, púselo.

- 4 Pulse **↩** (BACK) para regresar a la visualización previa.

Aviso

La configuración DM+ puede memorizarse desde cualquier fuente excepto la del sintonizador.

Usar los altavoces posteriores como subwoofer — Rear Bass Enhancer (Potenciador de graves en la zona posterior)

Rear Bass Enhancer incrementa los tonos graves aplicando la configuración del filtro de paso bajo (página 31) a los altavoces posteriores. Esta función permite a los altavoces posteriores el trabajar como un subwoofer, si no hay ninguno conectado.

- 1 Durante la recepción/reproducción, pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púlselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "RB ENH" y, seguidamente, púlselo.
- 3 Gire el dial de control hasta que aparezca "RBE MODE" y, seguidamente, púlselo.
- 4 Gire el dial de control para seleccionar entre "1", "2" ó "3" y, seguidamente, púlselo.
- 5 Pulse **↩** (BACK) para regresar a la visualización previa.

Utilizar un subwoofer sin amplificador de potencia — Directo a Subwoofer Conexión

Puede utilizar el subwoofer sin un amplificador de potencia cuando está conectado al cable del altavoz posterior.

Nota

Asegúrese de conectar un subwoofer de 4 - 8 ohm a cualquiera de los cables del altavoz posterior. No conecte el altavoz al otro cable del altavoz posterior.

- 1 Durante la recepción/reproducción, pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca "SOUND" y, seguidamente, púlselo.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca "SW DIREC" y, seguidamente, púlselo.
- 3 Gire el dial de control hasta que aparezca "SW MODE" y, seguidamente, púlselo.
- 4 Gire el dial de control para seleccionar entre "1", "2" ó "3" y, seguidamente, púlselo.
- 5 Pulse **↩** (BACK) para regresar a la visualización previa.

Para más detalles sobre la configuración de la fase del subwoofer, posición, frecuencia de filtro de pase bajo y filtro de pase alto, véase la página 32.

Ajuste de elementos configurables

- 1 Pulse **(MENU)**, gire el dial de control hasta que aparezca la categoría deseada y, seguidamente, púlselo.
- 2 Gire el dial hasta que aparezca el elemento deseado y, seguidamente, púlselo.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar el ajuste y, seguidamente, púlselo.* El ajuste está completado.
- 4 Pulse **↩** (BACK) para regresar a la visualización previa.

* Para los ajustes CLOCK-ADJ y BTM, no es necesario el paso 4 .

Se pueden ajustar los elementos siguientes, dependiendo de la fuente y de la configuración:

GENERAL:

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 7)

CAUT ALM*¹ (Alarma de precaución)
Activa la alarma de precaución: "ON", "OFF" (página 7).

BEEP (Pitido)

Activa el sonido del pitido: "ON", "OFF".

AUTO OFF (Apagado automático)

Apaga automáticamente después de un tiempo deseado, cuando se cierra el aparato: "NO", "30S (segundos)", "30M (minutos)", "60M (minutos)".

AUX-A^{*1*2} (AUX Audio)

Activa la visualización de la fuente AUX: "ON", "OFF" (página 33).

REAR/SUB^{*1} (Posterior/Subwoofer)

Conmuta la salida de audio: "SUB-OUT" (subwoofer), "REAR-OUT" (amplificador de potencia).

CT (Clock Time - Hora local)

Activa la función CT: "ON", "OFF" (página 12).

REGIONAL^{*3}

Restringe la recepción a una región específica: "ON", "OFF" (página 11).

BTM^{*4} (página 10)**ZAPPIN**^{*5}

ZAP TIME (Tiempo de duración del zapping)

Selecciona el tiempo de reproducción de un pasaje para la función ZAPPIN.

- "ZAP.TIME-1 (aprox. 6 segundos)",
"ZAP.TIME-2 (aprox. 15 segundos)",
"ZAP.TIME-3 (aprox. 30 segundos)".

ZAP BEEP (Pitido del Zapping)

Suena un pitido entre los sucesivos pasajes de pista: "ON", "OFF".

*1 Cuando se apaga el aparato.

*2 No aparece en la aplicación App Remote.

*3 Cuando se está recibiendo en FM.

*4 Cuando se selecciona el sintonizador.

*5 Cuando se selecciona CD o USB.

SOUND:

EQ7 PRESET (Ecuador EQ7 prefijado)
(página 28)

EQ7 SETTING (Configuración del Ecuador EQ7) (página 28)

POSITION (POSICIÓN)

SET F/R POS (Configuración de la Posición Anterior/Posterior) (página 29)

ADJ POSITION^{*1} (Posición de ajuste) (página 29)

SET SW POS^{*1*2} (Configurar la posición del subwoofer) (página 29)

BALANCE

Ajusta el equilibrio del sonido: "RIGHT-15" - "CENTER" - "LEFT-15" (Derecha - Central - Izquierda).

FADER (Potenciómetro)

Ajusta el nivel relativo: "FRONT-15" - "CENTER" - "REAR-15". (Frontal-15 - Central - Posterior-15).

DM+^{*3} (página 29)**LOUDNESS** (Sonoridad dinámica)

Amplifica los graves y los agudos para un sonido más claro a un nivel de volumen bajo: "ON", "OFF".

ALO (Automatic Level Optimizer)
(Optimizador automático del nivel)

Ajusta al nivel óptimo el volumen de todas las fuentes de reproducción: "ON", "OFF".

RB ENH^{*4} (Potenciador de graves en altavoces posteriores)

RBE MODE (Modo Potenciador de graves en altavoces posteriores)

Selecciona el potenciador de graves en altavoces posteriores: "1", "2", "3", "OFF".

LPF FREQ (Frecuencia con filtro de paso bajo)

Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: "50Hz", "60Hz", "80Hz", "100Hz", "120Hz".

LPF SLOP (Descenso del filtro de paso bajo)

Selecciona el descenso del LPF: "1", "2", "3".

SW DIREC^{*5} (Conexión Directa con el Subwoofer)**SW MODE** (Modo Subwoofer)

Selecciona el modo subwoofer: "1," "2," "3," "OFF."

SW PHASE (Fase del subwoofer)

Selecciona la fase del subwoofer:

"NORM", "REV" (Normal, Inversa).

SW POS^{*1} (Posición del subwoofer)

(página 29)

Selecciona la posición del subwoofer:

"NEAR," "NORMAL," "FAR. "

LPF FREQ (Frecuencia con filtro de paso bajo)

Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: "50Hz", "60Hz", "80Hz", "100Hz", "120Hz".

LPF SLOP (Descenso del filtro de paso bajo)

Selecciona el descenso del LPF: "1", "2", "3".

S.WOOFER^{*2} (Subwoofer)**SW LEVEL** (Nivel del subwoofer)

Ajusta el nivel de volumen del subwoofer: "+10 dB" – "0 dB" – "-10 dB." ("ATT" (Atenuación del sonido) se visualiza en el ajuste más bajo).

SW PHASE (Fase del subwoofer)

Selecciona la fase del subwoofer:

"NORM", "REV" (Normal, Inversa).

SW POS^{*1} (Posición del Subwoofer)

Selecciona la posición del subwoofer:

"NEAR," "NORMAL," "FAR. "

LPF FREQ (Frecuencia con filtro de paso bajo)

Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: "50Hz", "60Hz", "80Hz", "100Hz", "120Hz".

LPF SLOP (Descenso del filtro de paso bajo)

Selecciona el descenso del LPF: "1", "2", "3".

HPF (High Pass Filter - Filtro de paso alto)**HPF FREQ** (Frecuencia con filtro de paso alto)

Selecciona la frecuencia de corte del altavoz delantero/posterior: "OFF," "50Hz," "60Hz," "80Hz," "100Hz," "120Hz."

HPF SLOP (Descenso del filtro de paso alto)

Selecciona el descenso de HPF (efectivo únicamente cuando la Frecuencia HPF no está configurada en "OFF"): "1," "2," "3."

AUX VOL^{*6} (Nivel del volumen auxiliar)

Ajusta el nivel del volumen para cada uno de los equipos auxiliares conectados: "+18 dB" – "0 dB" – "-8 dB".

Este ajuste elimina la necesidad de ajustar el nivel del volumen entre las fuentes.

BTA VOL^{*7} (Nivel del volumen de Bluetooth Audio) (página 25)

*1 No aparece cuando se configura "SET F/R POS" en "OFF."

*2 Cuando la salida de audio está configurada en "SUB-OUT" (página 31).

*3 No aparece cuando se selecciona el sintonizador.

*4 Cuando la salida de audio está configurada en "REAROUT" y "SW DIREC" está configurado en "OFF."

*5 Cuando la salida de audio está configurada en "REAROUT" y "RBE MODE" está configurado en "OFF."

*6 Cuando se selecciona AUX (auxiliar).

*7 Cuando la fuente de audio Bluetooth está activada.

VISUALIZACIÓN:

DEMO (Demostración)

Activa la demostración: "ON", "OFF".

DIMMER (Reductor de la intensidad luminosa)

Cambia la luminosidad de la pantalla: "ON", "OFF".

ILLUM (Iluminación)

Cambia el color de la iluminación: "1", "2".

AUTO SCR^{*} (Auto Desplazar)

Desplaza automáticamente los títulos largos: "ON", "OFF".

* Cuando el CD, el USB o el audio Bluetooth están seleccionados.

BT (Bluetooth):

Para más detalles sobre elementos de instalación para la configuración del Bluetooth, véase la página 19.

APP REM (Mando a distancia para un amplificador opcional) :
Inicia el establecimiento de la Aplicación Remote.

Uso de equipos opcionales

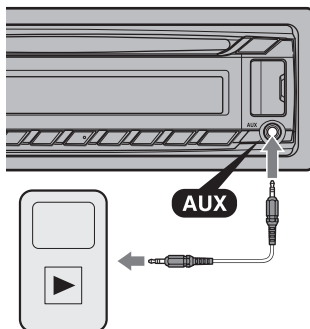
Equipos auxiliares de audio

Conectando un aparato portátil opcional de audio en la toma de entrada AUX (mini conector estéreo) del aparato principal y simplemente seleccionando la fuente, usted podrá escucharlo a través de los altavoces de su coche.

Conectar el equipo portátil de audio

- 1 Apague el aparato portátil de audio.
- 2 Reduzca a inaudible el volumen en el aparato principal.
- 3 Conecte el aparato portátil de audio al aparato mediante un cable de conexión (no suministrado)*.

* Asegúrese de usar una clavija de tipo recto.



Ajustar el nivel del volumen

Asegúrese de ajustar el volumen para cada equipo de audio conectado, antes de iniciar la reproducción.

- 1 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.
- 2 Pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** (fuente/off) hasta que aparezca "AUX".
- 3 Inicie la reproducción en el aparato portátil de audio, a un volumen moderado.
- 4 Ajuste el volumen en el aparato, a su nivel usual de escucha.
- 5 Ajuste el nivel de entrada (página 32).

Información adicional

Precauciones

- Deje enfriar previamente el aparato si su coche ha estado aparcado bajo sol directo.
- No deje el panel frontal u otros aparatos de audio dentro del coche, pueden resultar dañados por altas temperaturas si reciben sol directo.
- La antena eléctrica se extiende automáticamente.

Condensación de humedad

Si se produce condensación de humedad dentro del aparato, extraiga el disco y espere aproximadamente una hora para que pueda secarse; de lo contrario no funcionará adecuadamente.

Para mantener una alta calidad de sonido

No vierta líquidos sobre el aparato o los discos.

Notas sobre discos

- No exponga los discos a la luz solar o a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni deje el coche aparcado bajo sol directo.
- Antes de reproducirlos, limpie los discos con un paño suave desde el centro hacia fuera. No utilice disolventes tales como benzina, disolventes ni limpiadores convencionales.
- Este aparato está diseñado para reproducir discos que sean conformes a las características estándar del Compact Disc (CD). Los DualDiscs y algunos discos codificados con tecnologías de protección copyright, no contienen las características estándar del Compact Disc (CD), por lo tanto, estos discos pueden no ser reproducibles en este aparato.



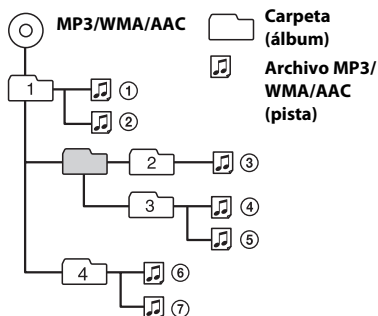
• Discos que este aparato NO PUEDE reproducir

- Discos con etiquetas, o cinta adhesiva o papel pegados. Estos discos pueden causar un mal funcionamiento, o resultar dañados.
- Discos de formato no estándar (p.ej., en forma de corazón, estrella, cuadrados). Si intenta hacerlo puede estropear el aparato.
- Discos de 8 cm (3 1/4 pulgadas).

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- El número máximo de: (sólo CD-R/CD-RW)
 - carpetas (álbumes): 150 (incluyendo la carpeta raíz)
 - archivos (pistas) y carpetas: 300 (posiblemente menos de 300 si los nombres de carpetas/archivos contienen muchos caracteres)
 - caracteres visualizables para el nombre de una carpeta/archivo son 32 (Joliet), ó 64 (Romeo)
- Si un disco multi-sesión empieza con una sesión CDDA, es reconocido como un disco CD-DA y no se reproducen otros tipos de sesión.
- **Discos que este aparato NO PUEDE reproducir**
 - CD-R/CD-RW de baja calidad de grabación.
 - CD-R/CD-RW grabado con un aparato grabador incompatible.
 - CD-R/CD-RW que no está correctamente finalizado.
 - CD-R/CD-RW distintos de aquellos grabados en un formato CD de música o MP3 en conformidad con ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet/Romeo o multi-sesión.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC



Acerca de iPod

- Usted puede conectar los siguientes modelos de iPod. Actualice su iPod al último software antes de usarlo.

Made for (Hecho para)

- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod classic
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod nano (3ª generación)
- iPod nano (2ª generación)
- iPod nano (1ª generación)*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

- * El control de pasajero no está disponible para el iPod nano (1a generación).

- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar específicamente a iPod o iPhone respectivamente, y ha sido certificado por el fabricante para cumplir los estándares de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de esos dispositivos, ni de su compatibilidad con los estándares reguladores y de seguridad. Tenga en cuenta, por favor, que el uso de estos accesorios con iPod o iPhone puede afectar el funcionamiento inalámbrico.

Acerca de la función Blu

¿Qué es la tecnología Bluetooth?

- La tecnología inalámbrica Bluetooth es una tecnología de corto alcance sin cables para la comunicación de datos entre dispositivos digitales, tales como un teléfono móvil o unos auriculares. La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un alcance de aprox. 10 m. Conectar dos dispositivos es lo más común, pero algunos aparatos pueden ser conectados a múltiples dispositivos al mismo tiempo.

- No se necesita usar un cable para la conexión, ya que la tecnología Bluetooth es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario que los dispositivos estén situados uno frente al otro, como en el caso de la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, usted puede usar un aparato teniéndolo en un bolso o en un bolsillo.
- La tecnología Bluetooth es un estándar internacional soportado por millones de compañías en todo el mundo y utilizado por varias compañías en el mundo entero.

Acerca de la comunicación Bluetooth

- La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un alcance de aprox. 10 m. El alcance máximo de la comunicación puede variar dependiendo de los obstáculos (personas, metales, paredes, etc.), o del entorno electromagnético.
- Las siguientes condiciones pueden afectar la sensibilidad de la comunicación Bluetooth.
 - Que haya un obstáculo tal como una persona, metal o una pared entre este aparato y el dispositivo Bluetooth.
 - Que haya en uso cerca de este aparato un dispositivo utilizando la frecuencia de 2,4 GHz, como por ejemplo un dispositivo inalámbrico LAN (Red de área local), un teléfono inalámbrico o un horno microondas.
- Dado que los dispositivos Bluetooth y LAN (IEEE802.11b/g) usan la misma frecuencia, se puede producir una interferencia de microondas y esto provoca un deterioro de la velocidad de comunicación, ruidos o incluso puede invalidar la conexión, si este aparato se utiliza cerca de un dispositivo inalámbrico LAN. En tal caso, proceda como sigue.
 - Use este aparato al menos a 10 m de distancia del dispositivo inalámbrico LAN.
 - Si este aparato se está utilizando a menos de 10 m de un dispositivo inalámbrico LAN, apague este último.
 - Instale este aparato y el dispositivo Bluetooth lo más cerca posible entre ellos.
- Las microondas emitidas desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar el funcionamiento de aparatos médicos electrónicos. Apague este aparato y otros dispositivos Bluetooth en los lugares siguientes, ya que pueden causar un accidente.
 - allí donde esté presente un gas inflamable, en un hospital, tren, avión o en una gasolinera
 - cerca de puertas automáticas o de una alarma de incendios

- Este aparato dispone de capacidades de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para proporcionar una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth, pero la seguridad puede no ser suficiente según sea la configuración. Sea prudente cuando se comunique usando la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Nosotros no tomamos ninguna responsabilidad con respecto a una posible filtración de datos durante una comunicación Bluetooth.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos Bluetooth.
 - Un aparato que utiliza la función Bluetooth debe cumplir el estándar Bluetooth especificado por Bluetooth SIG y ha de estar autorizado.
 - Aunque el aparato conectado sea conforme al estándar Bluetooth arriba mencionado, algunos dispositivos pueden no ser conectables o pueden no trabajar correctamente, dependiendo de sus características o especificaciones.
 - Mientras se habla por teléfono manos libres, puede ocurrir que se interfieran ruidos, en función del tipo de aparato o de las condiciones técnicas de la comunicación.
- Dependiendo del dispositivo conectado, el inicio de la comunicación puede requerir algún tiempo.

Otros

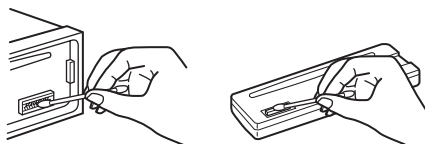
- El uso del dispositivo Bluetooth puede no funcionar con teléfonos móviles, según sean las condiciones de las ondas radioeléctricas y el lugar en que se está utilizando el equipo.
- Si experimenta molestias después de utilizar el dispositivo Bluetooth, deje de usarlo inmediatamente. Si persiste algún problema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 7) y limpie los conectores con un bastoncillo con extremo de algodón. No lo aplique con excesiva fuerza. Si aprieta demasiado, los conectores pueden resultar dañados.



Notas

- Para su seguridad, apague el motor del coche y saque la llave del conmutador de arranque antes de limpiar los conectores.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.

Características

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía: 87,5 - 108,0 MHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia: 25 kHz

Sensibilidad utilizable: 8 dBf

Selectividad: 75 dB a 400 kHz

Relación señal-ruido: 80 dB (estereofónico)

Separación: 50 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia: 20 - 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:

MW: 531 - 1.602 kHz

LW: 153 - 279 kHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia:

9.124,5 kHz ó 9.115,5 kHz / 4,5 kHz

Sensibilidad: MW: 26 µV, LW: 45 µV

Sección reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB

Respuesta en frecuencia: 10 - 20.000 Hz

Fluctuación y trémolo: Por debajo de límite medible

Sección reproductor de USB

Interfaz: USB (Velocidad máxima)

Corriente máxima: 1 A

Comunicación inalámbrica

Sistema de comunicación:

Bluetooth estándar versión 2.1 + EDR

Salida:

Bluetooth Standard Power Class 2 (Máx. +4 dBm)

Alcance máximo de comunicación:

Horizonte óptico aproximado 10 m*1

Banda de frecuencia:

banda 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

Método de modulación: FHSS

Configuraciones Bluetooth compatibles*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

1.2

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

1.3

HFP (Handsfree Profile) 1,5

PBAP (Phone Book Access Profile)

SPP (Perfil de puerto de serie)

*1 El alcance real variará en función de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación del software, etc.

*2 Las configuraciones estándar Bluetooth indican el propósito de la comunicación Bluetooth entre dispositivos.

Sección amplificador de potencia

Salida: Salidas a altavoces

Impedancia del altavoz: 4 - 8 Ohmios

Potencia máxima de salida: 52 W x 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas:

Terminal de salidas de audio (frontal, posterior/subwoofer conmutable)

Potencia de antena/Terminal de control de la potencia del amplificador (REM OUT)

Entradas:

Terminal de entrada del controlador del mando a distancia

Terminal de entrada para antena eléctrica

Terminal de entrada MIC

Terminal de entrada AUX (mini conector estereofónico)

Puerto USB

Requisitos de potencia: Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)

Dimensiones: Aprox. 178 x 50 x 177 mm (7¹/₈ x 2 x 7) (Ancho/Alto/Fondo)

Dimensiones de montaje: Aprox. 182 x 53 x 160 mm (7¹/₄ x 2¹/₈ x 6⁵/₁₆) (Ancho/Alto/Fondo)

Peso: Aprox. 1,2 Kg

Accesorios incluidos:

Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)

Accesorios y equipos opcionales:

Micrófono XA-MC10

Mando a distancia de tarjeta RM-X114.

Cable de conexión USB para iPod: RC-100IP

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, consulte con su concesionario para más información.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor.

Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

Para detalles sobre el uso del fusible y la extracción del aparato del salpicadero, consulte el "Manual de instalación y conexiones" que se adjunta a este aparato.

Si no puede solucionar el problema, visite la página web de ayuda que figura al dorso.

General

El aparato no recibe alimentación de potencia.

→ Compruebe la conexión o el fusible.

La antena eléctrica no se extiende.

→ La antena eléctrica no tiene caja de relés.

No hay sonido.

→ La función ATT (Atenuar el sonido) está activada.

→ La posición del control del potenciómetro "FADER" no está configurada para un sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.

→ El sonido de la alarma está suprimido (página 31).

→ Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.

→ El cable de alimentación o la batería han sido desconectados, o bien no están correctamente conectados.

→ El aparato se reinicia.
– Grabe de nuevo en la memoria.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora local.

Se ha fundido el fusible.

Hace ruidos cuando la llave de contacto está conmutada.

→ Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

Durante la reproducción o la recepción, se inicia el modo demostración.

→ Si no se efectúa ninguna operación durante 5 minutos mientras el aparato está ajustado a "DEMO-ON", se reinicia el modo demostración.
– Ajuste a "DEMO-OFF" (página 32).

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

→ El Dimmer (Atenuador de luminosidad) está ajustado a "DIM-ON" (página 32).

→ La visualización desaparece si se pulsa sostenidamente (SOURCE/OFF).

– Pulse de nuevo sostenidamente (SOURCE/OFF) en el aparato, hasta que aparezca la visualización.

→ Los conectores están sucios (página 36).

La función Auto Off no actúa.

→ El aparato está funcionando. La función Auto Off se activa después de cerrar el aparato.

– Ponga en marcha el aparato.

Los botones de manejo no funcionan.

El disco no es expulsado.

→ Pulse (DSPL) y ↶ (BACK)/(MODE) durante más de 2 segundos.

Los contenidos almacenados en la memoria son borrados.

Para su seguridad, no realice la operación de reinicio mientras esté conduciendo.

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras,

El sonido está interferido por ruidos.

→ La conexión no es correcta.

– Verifique la conexión de la antena eléctrica del coche.

– Si la antena eléctrica del coche no se eleva, verifique la conexión del cable de control de la antena.

No es posible la sintonización prefijada.

→ Grabe la frecuencia correcta en la memoria.

→ La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible la sintonización automática.

→ La señal de emisión es demasiado débil.

– Sintonice manualmente.

RDS

La búsqueda SEEK empieza después de unos segundos de audición.

→ La emisora no es TP o tiene una señal débil.

– Desactive TA (página 11).

No se reciben anuncios de tráfico.

→ Active TA (página 11).

→ La emisora no emite ningún anuncio de tráfico, a pesar de ser TP.

– Sintonice otra emisora.

PTY visualiza "- - - - -".

→ La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.

→ No se han recibido datos RDS.

→ La emisora no especifica el tipo de programa.

El nombre del programa en servicio parpadea.

- No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
- Pulse (SEEK) +/- mientras el nombre del programa en servicio está parpadeando. Aparece "PI SEEK" (Buscando PI) y el aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Program Identification - Identificación del programa).

Reproducción de CD

No se puede insertar un disco.

- Está ya cargado otro disco.
- El disco se ha insertado forzosamente con la cara al revés o de forma incorrecta.

El disco no se reproduce.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los CD-Rs / CD-RWs no son para uso de audio (página 34).

No se reproducen los archivos MP3/WMA/AAC.

- El disco es incompatible con el formato y versión de los archivos MP3/WMA/AAC. Para más detalles sobre discos y formatos reproducibles, visite la página web de ayuda.

Los archivos MP3/WMA/AAC tardan más que otros en iniciar la reproducción.

- Los siguientes discos tardan más que otros en iniciar la reproducción.
- un disco grabado con una estructura de árbol compleja.
 - un disco grabado en Multi Session.
 - un disco al que se le pueden añadirse datos.

Los elementos visualizados no se desplazan.

- En discos con un gran número de caracteres, éstos pueden no desplazarse.
- "AUTO SCR" (Desplazamiento automático) está ajustado en "OFF".
- Ajuste a "A.SCRL-ON" (página 32).
 - Pulse sostenidamente (DSPL) (SCRL).

El sonido hace omisiones.

- La instalación no es correcta.
- Instale el aparato en un ángulo inferior a 45°, en una parte sólida del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Reproducción mediante USB

No se pueden reproducir grabaciones a través de un Hub USB.

- Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un HUB USB.

No se pueden reproducir las grabaciones.

- Un aparato USB no funciona.
- Connect it again.

El aparato USB demora más tiempo en reproducir.

- El aparato USB contiene archivos con una estructura complicada.

El sonido es intermitente.

- El sonido puede resultar intermitente a una alta velocidad de transferencia de bits de más de 320 Kbps.

El nombre de la aplicación difiere de la aplicación actual en App Remote.

- Reinicie la aplicación desde la aplicación "App Remote".

Función Bluetooth

El dispositivo conectado no puede detectar este aparato.

- Antes de registrar la vinculación, configure este aparato al modo de espera de la vinculación.
- Mientras esté conectado un dispositivo Bluetooth, este aparato no puede ser detectado desde otro dispositivo.
- Desconecte la conexión establecida y busque este aparato desde otro dispositivo.
- Cuando ya esté registrada la vinculación del dispositivo, ajuste la salida de la señal Bluetooth a ON (páginas 19, 21, 22).

La conexión no es posible.

- La conexión se controla desde un lado (desde este aparato o desde un aparato Bluetooth), pero no desde los dos.
- Conecte este aparato a un aparato Bluetooth o viceversa.
- Compruebe los procesos de la vinculación y de la conexión en el manual del otro aparato y ejecute de nuevo la operación.

No aparece el nombre del aparato detectado.

- Dependiendo de la configuración del otro aparato, es posible que no pueda obtener el nombre.

No suena el tono de llamada.

- Ajuste el volumen girando el dial de control mientras recibe una llamada.
- Dependiendo del aparato conectado, el tono de llamada puede no ser enviado de forma apropiada.
 - Ajuste "RINGTONE" a "1" (página 19).
- Los altavoces delanteros no están conectados al equipo.
 - Conecte los altavoces delanteros al equipo. El tono de llamada llega sólo desde los altavoces delanteros.

El volumen de la voz del interlocutor es débil.

- Ajuste el nivel del volumen.

La voz del interlocutor no puede oírse.

- Los altavoces delanteros no están conectados al equipo.
 - Conecte los altavoces delanteros al equipo. La voz del interlocutor llega sólo desde los altavoces delanteros.

Un interlocutor dice que el volumen es demasiado bajo o muy alto.

- Configure el volumen adecuadamente mediante el ajuste de Mic Gain (ganancia del micrófono) (página 24).

Se produce eco o un ruido en las conversaciones telefónicas.

- Disminuya el volumen.
- Ajuste el modo EC/NC a "EC/NC-1" o "EC/NC-2" (página 24).
- Si el ruido ambiental independiente del sonido de la llamada telefónica es fuerte, trate de reducir ese ruido.
P.ej.: Si una ventana abierta deja oír un fuerte ruido de tráfico, cierre la ventana. Si el acondicionador de aire suena alto, rebájelo.

El teléfono no está conectado.

- Cuando se está reproduciendo Bluetooth audio, el teléfono no se conecta aunque usted pulse **CALL** (llamada).
 - Conecte desde el teléfono.

La calidad del sonido del teléfono es deficiente.

- La calidad del sonido del teléfono depende de las condiciones de recepción del teléfono móvil.
 - Mueva su coche a un lugar donde usted pueda aumentar la señal del teléfono móvil si la recepción es pobre.

El volumen del dispositivo de audio conectado es bajo (alto).

- El nivel del volumen difiere dependiendo del dispositivo de audio.
 - Ajuste el volumen del dispositivo de audio conectado, o bien el de este aparato.

No se escucha sonido desde el aparato Bluetooth audio.

- El aparato de audio está en pausa.
 - Cancele la pausa en el dispositivo de audio.

Hay omisiones de sonido durante la reproducción desde un aparato de audio Bluetooth.

- Reduzca la distancia entre este aparato y el dispositivo Bluetooth de audio.
- Si el dispositivo Bluetooth de audio está situado en un estuche que interrumpe la señal, saque el aparato de audio del estuche mientras lo esté usando.
- Se están usando cerca del aparato varios dispositivos Bluetooth u otros dispositivos que emiten ondas radioeléctricas.
 - Apague los otros dispositivos.
 - Aumente la distancia entre los otros dispositivos.
- El sonido de la reproducción se detiene momentáneamente cuando se está realizando la conexión entre este aparato y el teléfono móvil. Esto no es un mal funcionamiento.

El dispositivo Bluetooth de audio no se puede controlar.

- Verifique que el dispositivo Bluetooth de audio conectado admite el AVRCP.

Algunas funciones no actúan.

- Compruebe si el dispositivo conectado soporta las funciones en cuestión.

No aparece el nombre de la otra parte cuando se recibe una llamada.

- El teléfono que llama no está configurado para enviar el número de teléfono.

Responde una llamada de forma no intencionada.

- El teléfono conectado está configurado para responder automáticamente las llamadas.
- "AUTO ANS" de este aparato está ajustado a "ANS-1" ó "ANS-2" (página 19).

La vinculación falló debido a que expiró el tiempo.

- Dependiendo del aparato conectado, el tiempo límite para la vinculación puede ser corto.
 - Trate de completar la vinculación dentro del tiempo disponible.

La función Bluetooth no funciona.

- Apague el aparato pulsando (SOURCE/OFF) durante más de 2 segundos y vuelva a encenderlo.

No se emite sonido desde los altavoces del coche durante una llamada manos libres.

- Si el sonido es emitido desde el teléfono móvil, configúrelo para que el sonido se emita desde los altavoces del coche.

El nombre de la aplicación difiere de la aplicación actual en App Remote.

- Reinicie la aplicación desde la aplicación "App Remote".

Durante la ejecución de la aplicación "App Remote" a través de Bluetooth, la pantalla cambia automáticamente a "BT AUDIO."

- La aplicación "App Remote" o la función Bluetooth ha fallado.
 - Vuelva a ejecutar la aplicación de nuevo.

Visualizaciones de error / Mensajes

CHECKING (Comprobando)

- El aparato está confirmando la conexión de un aparato USB.
 - Espere hasta que finalice la confirmación de la conexión.

ERROR

- El disco está sucio, o bien está insertado al revés.
 - Límpielo o inserte el disco correctamente.
- Se ha instalado un disco en blanco, sin grabación.
- El disco no puede ser reproducido debido a un problema.
 - Inserte otro disco.
- El aparato USB no ha sido reconocido automáticamente.
 - Vuelva a conectarlo.
- Pulse ▲ para extraer el disco.

FAILURE (Avería)

- La conexión de los altavoces/amplificador no es correcta.
 - Consulte el manual de instalación/ conexiones de este modelo, para verificar la conexión.

HUB NO SUPRT (No admite Hub)

- Este aparato no es compatible con un Hub USB.

NO AF (No hay Frecuencias alternativas)

- No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
 - Pulse (SEEK) +/- mientras el nombre del programa en servicio está parpadeando. El aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (aparece "PI SEEK").

NO DEV (No hay ningún aparato conectado)

- Se ha seleccionado USB como fuente, sin haber ningún aparato USB conectado. Un aparato USB o un cable USB, se han desconectado durante la reproducción.
 - Compruebe la conexión del dispositivo USB y del cable USB.

NO DISC

- Se expulsa el disco, o se selecciona "CD" como fuente sin insertar un disco.

NO MUSIC (No hay música)

- El disco, o el aparato USB, no contienen ningún archivo de música.
 - Inserte un CD de música en el aparato.
 - Conecte un dispositivo USB conteniendo un archivo de música.

NO NAME (No hay ningún nombre)

- No hay ningún nombre de disco/álbum/intérprete/pista escrito en la pista.

NOT FOUND (No se ha encontrado)

- No hay ningún elemento que empiece con la letra seleccionada en la búsqueda alfabética.

NO TP (No hay programas de tráfico)

- El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

OFFSET (No funciona)

- Puede haber un mal funcionamiento interno.
 - Compruebe la conexión. Si se mantiene la indicación en la pantalla, consulte al distribuidor Sony más próximo.

OVERLOAD (Sobrecarga)

- El aparato USB está sobrecargado.
 - Desconecte el aparato USB y, seguidamente, cambie la fuente pulsando (SOURCE/OFF).
 - Indica que el aparato USB está estropeado, o que se ha conectado un aparato que no es compatible.

PUSH EJT (Pulse Expulsar)

- El disco no se puede expulsar.
 - Pulse ▲ (Expulsar).

READ (Lectura)

- La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbum del disco.
 - Espere hasta que se complete la lectura y la reproducción se iniciará automáticamente. Dependiendo de la estructura del disco, la lectura puede ocupar más de un minuto.

USB NO SUPRT (No admite USB)

- El aparato USB conectado no es compatible.
 - Para detalles sobre la compatibilidad de su dispositivo USB, visite la página web de ayuda.

" L L L L " o " r r r r "

- Durante el retroceso o el avance rápido, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

" _ "

- Un carácter que no se puede visualizar en el aparato.

Para la función Bluetooth:

BT BUSY (Bluetooth ocupado)

- La agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil no son accesibles desde este aparato.
 - Espere un momento e inténtelo de nuevo.

EMPTY (Vacío)

- El historial de llamadas está vacío.

ERROR

- Ha fallado la inicialización de BT.
- Ha fallado el acceso a la agenda telefónica.
- Se cambió el contenido de la agenda mientras se accedía al teléfono móvil.
 - Acceda de nuevo a la agenda telefónica.

MEM FAILURE (Fallo de la memoria)

- Este aparato no memorizó el contacto en la marcación prefijada.
 - Asegúrese de que sea correcto el número trata de memorizar (página 24).

MEMORY BUSY (Memoria ocupada)

- Este aparato no memoriza datos.
 - Espere hasta que haya terminado de memorizar.

NO DEV (No hay ningún aparato conectado)

- Está seleccionada la fuente Bluetooth audio y no hay ningún aparato Bluetooth audio conectado.
 - Un aparato Bluetooth audio ha sido desconectado durante una llamada.

- Asegúrese de conectar un aparato Bluetooth audio.

- Se ha seleccionado la fuente Bluetooth phone y no hay ningún teléfono móvil conectado. Un teléfono móvil que ha sido desconectado durante una llamada.
 - Asegúrese de conectar un teléfono móvil.

NO INFO (No hay información)

- No se ha recibido el nombre de la red ni el nombre del teléfono móvil en el teléfono móvil conectado.

P (preset number) EMPTY

- La marcación prefijada está vacía.

UNKNOWN (Desconocido)

- No se puede visualizar el nombre ni el número de teléfono cuando se explora la agenda telefónica o el historial de llamadas.

WITHHELD (Oculto)

- La persona que llama ha ocultado su número de teléfono.

Para la operación App Remote:

APP ----- (Aplicación)

- No se ha realizado la conexión con la aplicación.
 - Establezca la conexión con iPhone de nuevo.

APP MENU (Menú de Aplicación)

- La operación del botón no se puede llevar a cabo mientras haya abierto un menú en el iPhone/teléfono Android.
 - Salga del menú del iPhone/teléfono Android.

APP NO DEV (Ningún aparato con aplicación conectado)

- El aparato con la aplicación instalada no está conectado.
 - Conecte el aparato y, a continuación, establezca la conexión con el iPhone.

OPEN APP (Aplicación Abierta)

- La aplicación "App Remote" no funciona.
 - Inicie la aplicación del iPhone.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Si lleva el aparato a reparar debido a un fallo en la reproducción de CDs, lleve asimismo el disco que se utilizaba en el momento en que empezó el problema.



Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že MEX-BT3100U splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE.

Podrobnosti lze získat na následující URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr MEX-BT3100U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieser MEX-BT3100U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter:
<http://www.compliance.sony.de/>

Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et MEX-BT3100U on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.

Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corp., declares that this MEX-BT3100U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el MEX-BT3100U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l'appareil MEX-BT3100U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
<http://www.compliance.sony.de/>

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo MEX-BT3100U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie MEX-BT3100U jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka MEX-BT3100U atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Plašāka informācija ir pieejama šajā URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis MEX-BT3100U atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.

Susipažinti visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje:
<http://www.compliance.sony.de/>

Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a MEX-BT3100U megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyeb előírásainak.

További információkat a következő weboldalon találhat:

<http://www.compliance.sony.de/>

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel MEX-BT3100U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op:

<http://www.compliance.sony.de/>

Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette MEX-BT3100U er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.

Gå til denne URL-en for mer informasjon:

<http://www.compliance.sony.de/>

Português

A Sony Corp. declara que este MEX-BT3100U está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že MEX-BT3100U spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.

Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese:

<http://www.compliance.sony.de/>

Slovenščina

Sony izjavlja, da je MEX-BT3100U v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.

Za podrobnosti glejte stran URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että MEX-BT3100U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:

<http://www.compliance.sony.de/>

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna MEX-BT3100U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

För ytterligare information gå in på följande hemsida:

<http://www.compliance.sony.de/>

Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. MEX-BT3100U'ın 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.

Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:

<http://www.compliance.sony.de/>

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι MEX-BT3100U συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:

<http://www.compliance.sony.de/>

Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат MEX-BT3100U отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EO.

Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Página web de ayuda

Si necesita hacer una consulta, o bien para obtener cualquier información de ayuda sobre este aparato, visite la página web indicada aquí debajo:

<http://support.sony-europe.com/>

Registre ahora este producto por Internet en:

www.sony-europe.com/myproducts

Sony **on**line <http://www.sony.net/>

©2013 Sony Corporation Printed in Spain



P-442743ES12

-1